

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	II <i>Oznámenia</i>	
	OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Komisia	
2008/C 147/01	Začatie konania (Vec COMP/M.4989 – Ålö/MX) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informácie</i>	
	INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Komisia	
2008/C 147/02	Výmenný kurz eura	2
	INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV	
2008/C 147/03	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom ⁽¹⁾	3

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Komisia

2008/C 147/04	Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických	5
2008/C 147/05	Oznámenie o začatí antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických	10

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Komisia

2008/C 147/06	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	15
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Začatie konania**(Vec COMP/M.4989 – Ålö/MX)****(Text s významom pre EHP)**

(2008/C 147/01)

Dňa 9. júna 2008 Komisia rozhodla o začatí konania vo vyššie uvedenej veci po tom ako zistila, že oznámená koncentrácia vyvoláva vážne obavy o jej zlučiteľnosti so spoločným trhom. Začatie konania otvára druhú fázu preskúmania oznámenej koncentrácie a je bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci. Rozhodnutie je založené na čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004.

Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k oznámenej koncentrácii.

Pripomienky je potrebné doručiť Komisii do 15 dní odo dňa zverejnenia tohto oznámenia, v opačnom prípade tieto pripomienky nemusia byť v predmetnom konaní plne zohľadnené. Pripomienky je potrebné doručiť faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením čísla konania COMP/M.4989 – Ålö/MX na nasledujúcu adresu:

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Network
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Brussels

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

12. júna 2008

(2008/C 147/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,5417	TRY	Turecká líra	1,9350
JPY	Japonský jen	166,08	AUD	Austrálsky dolár	1,6495
DKK	Dánska koruna	7,4576	CAD	Kanadský dolár	1,5806
GBP	Britská libra	0,79120	HKD	Hongkongský dolár	12,0393
SEK	Švédská koruna	9,3805	NZD	Novozélandský dolár	2,0564
CHF	Švajčiarsky frank	1,6112	SGD	Singapurský dolár	2,1280
ISK	Islandská koruna	120,92	KRW	Juhokórejský won	1 596,43
NOK	Nórska koruna	8,0375	ZAR	Juhoafrický rand	12,2840
BGN	Bulharský lev	1,9558	CNY	Čínsky juan	10,6493
CZK	Česká koruna	24,331	HRK	Chorvátska kuna	7,2480
EEK	Estónska koruna	15,6466	IDR	Indonézska rupia	14 376,35
HUF	Maďarský forint	246,78	MYR	Malajzijský ringgit	5,0518
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	68,552
LVL	Lotyšský lats	0,7023	RUB	Ruský rubel	36,6100
PLN	Poľský zlotý	3,3915	THB	Thajský baht	51,107
RON	Rumunský lei	3,6650	BRL	Brazílsky real	2,5307
SKK	Slovenská koruna	30,320	MXN	Mexické peso	16,0452

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 147/03)

Číslo pomoci	XS 98/08
Členský štát	Belgicko
Región	Vlaams Gewest
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest
Právny základ	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest. (Enkel de bepalingen inzake investeringssteun aan kleine en middelgrote ondernemingen zijn vrijgesteld op basis van Verordening 70/2001. De andere bepalingen zijn vrijgesteld op basis van Verordeningen 1628/2006 en 68/2001.)
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 30 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia
Dátum implementácie	18. 4. 2008
Trvanie	31. 12. 2013
Účel	Malé a stredné podniky
Sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na pomoc pre MSP
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Vlaamse Overheid — Agentschap Economie Koning Albert II-laan 35, bus 12 B-1030 Brussel
Číslo pomoci	XS 99/08
Členský štát	Poľsko
Región	Południowo-zachodni — woj. Opolskie
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Solagro Sp. z o.o.

Právny základ	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Druh opatrenia	<i>Ad hoc</i>
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 530 615,205 EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia
Dátum implementácie	29. 4. 2008
Trvanie	20. 1. 2014
Účel	Malé a stredné podniky
Sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na pomoc pre MSP
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

KOMISIA

Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických

(2008/C 147/04)

Podľa článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“) ⁽¹⁾, bol Komisii predložený podnet, v ktorom sa uvádza, že dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „príslušná krajina“) je dumpingový a tým spôsobuje značnú ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva.

1. Podnet

Podnet 29. apríla 2008 predložila Európska asociácia výrobcov bionafty (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú podstatnú časť na výrobe, v tomto prípade viac než 25 % celkovej výroby bionafty v Spoločenstve.

2. Výrobok

Výrobkom, ktorý je údajne predmetom dumpingu, sú monoalkyl estery masných kyselín a (alebo) parafínové plynové oleje vyrobené syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (všeobecne nazývané „bionafta“), buď v čistom stave alebo v podobe zmesi, ktoré sa používajú najmä, ale nie výlučne, ako obnoviteľné palivo s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „príslušný výrobok“), zvyčajne zaradené pod kódy KN 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Tieto kódy KN sa uvádzajú iba pre informáciu.

3. Tvrdenie o dumpingu

Tvrdenie o dumpingu v prípade Spojených štátov amerických sa zakladá na porovnaní normálnej hodnoty stanovenej na základe

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

domácich cien s vývoznými cenami príslušného výrobku pri predaji na vývoz do Spoločenstva.

Na tomto základe je vypočítané dumpingové rozpätie značné.

4. Tvrdenie o ujme

Navrhovateľ poskytol dôkazy, že dovoz príslušného výrobku zo Spojených štátov amerických sa súhrnne zvýšil v absolútnom vyjadrení a z hľadiska podielu na trhu.

Tvrdí sa, že objemy a ceny dovezeného príslušného výrobku okrem iného negatívne ovplyvnili podiel na trhu a úroveň cien účtovaných výrobným odvetvím Spoločenstva, čo malo výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť a finančnú situáciu vo výrobnom odvetví Spoločenstva.

Ďalej sa tvrdí, že nekalá súťaž zo strany Spojených štátov amerických spôsobuje značnú prekážku budovania príslušného výrobného odvetvia v Spoločenstve, ktoré sa nachádza vo veľmi skorom štádiu vývoja.

5. Postup

Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že podnet bol predložený výrobným odvetvím Spoločenstva alebo v jeho mene a že existujú dostatočné dôkazy na začatie konania a týmto začína prešetrovanie v súlade s článkom 5 základného nariadenia.

5.1. Postup stanovenia dumpingu a ujmy

Vyšetovanie ukáže, či je príslušný výrobok s pôvodom v Spojených štátoch amerických predmetom dumpingu a či tento dumping spôsobil ujmu.

a) Výber vzorky

Vzhľadom na zjavne veľký počet strán zúčastnených na tomto konaní môže Komisia rozhodnúť o výbere vzorky v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

i) Výber vzorky vývozcov/výrobcov v Spojených štátoch amerických

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci vývozcovia/výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytli nasledujúce informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i) a vo forme uvedenej v ods. 7:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- obrat príslušného výrobku ⁽¹⁾ vyjadrený v miestnej mene a objem príslušného výrobku predaného na vývoz do Spoločenstva, vyjadrený v tonách, v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem predaja príslušného výrobku na domácom trhu vyjadrený v tonách v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- presné činnosti spoločnosti v súvislosti s príslušným výrobkom [uveďte najmä, či vaša spoločnosť bionaftu vyrába a (alebo) pridáva do zmesí],
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností ⁽²⁾, ktoré sú zapojené do výroby a (alebo) predaja [na vývoz a (alebo) na domácom trhu] príslušného výrobku,
- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

⁽¹⁾ Príslušný výrobok je čistá bionafta alebo bionafta v zmesi. V prípade bionafty predávanej v zmesi sa uvádza len podiel bionafty, t. j. 100 ton zmiešaného výrobku obsahujúceho 50 % bionafty a 50 % minerálnej nafty sa uvádza ako predaj 50 ton príslušného výrobku.

⁽²⁾ Poučenie o význame pojmu „prepojené spoločnosti“ možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude sa to považovať za nespoluprácu v prešetrovaní. Dôsledky nespolupráce sú stanovené v ods. 8.

Komisia okrem toho osloví aj orgány vyvážajúcej krajiny a akékoľvek známe združenia vývozcov/výrobcov v záujme získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky vývozcov/výrobcov.

Keďže spoločnosť si nemôže byť istá, že bude zaradená do vzorky, vývozcom/výrobcom, ktorí chcú požiadať o individuálne rozpätie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia, sa odporúča požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. a) bode i) tohto oznámenia a predložiť ho v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. a) bode ii) prvom pododseku tohto oznámenia. Je však potrebné poukázať na poslednú vetu v ods. 5.1 písm. b) tohto oznámenia.

ii) Výber vzorky dovozcov

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytli ďalej uvedené informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i) a vo forme uvedenej v ods. 7:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- celkovú výšku obratu spoločnosti vyjadrenú v eurách od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- celkový počet zamestnancov,
- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k príslušnému výrobku,
- objem dovozu vyjadrený v tonách a hodnotu dovozu príslušného výrobku s pôvodom v Spojených štátoch amerických do Spoločenstva a jeho ďalšieho predaja na trhu Spoločenstva vyjadrenú v eurách za obdobie od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností ⁽²⁾, ktoré sú zapojené do výroby a (alebo) predaja príslušného výrobku,
- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude sa to považovať za nespoluprácu v prešetrovaní. Dôsledky nespolupráce sú stanovené v ods. 8.

Komisia okrem toho osloví všetky známe združenia dovozcov s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky dovozcov.

iii) Výber vzorky výrobcov zo Spoločenstva

Vzhľadom na veľký počet výrobcov zo Spoločenstva podporujúcich podnet má Komisia v úmysle prešetriť ujom spôsobenú výrobnému odvetviu Spoločenstva na základe výberu vzorky.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci výrobcovia zo Spoločenstva alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytli o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehote stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i) a vo formách uvedených v ods. 7 tieto informácie:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- celkovú výšku obratu spoločnosti vyjadrenú v eurách od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- presnú činnosť spoločnosti v súvislosti s príslušným výrobkom [uveďte najmä, či vaša spoločnosť bionaftu vyrába a (alebo) pridáva do zmesi],
- hodnotu predaja príslušného výrobku ⁽¹⁾ v rámci trhu Spoločenstva v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 vyjadrenú v eurách,
- objem predaja príslušného výrobku zrealizovaného na trhu Spoločenstva v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 vyjadrený v tonách,
- objem výroby príslušného výrobku v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 vyjadrený v tonách,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností ⁽²⁾, ktoré sú zapojené do výroby a (alebo) predaja príslušného výrobku,

⁽¹⁾ Príslušný výrobok je čistá bionafta alebo bionafta v zmesi. V prípade bionafty predávanej v zmesi sa uvádza len podiel bionafty, t. j. 100 ton zmiešaného výrobku obsahujúceho 50 % bionafty a 50 % minerálnej nafty sa uvádza ako predaj 50 ton príslušného výrobku.

⁽²⁾ Poučenie o význame pojmu „prepojené spoločnosti“ možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude sa to považovať za nespoluprácu v prešetrovaní. Dôsledky nespolupráce sú stanovené v ods. 8.

iv) Konečný výber vzoriek

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť akékoľvek relevantné informácie týkajúce sa výberu vzorky, musia tak urobiť v lehote stanovenej v ods. 6 písm. b) bode ii).

Komisia má v úmysle urobiť konečný výber vzoriek po porade s príslušnými stranami, ktoré prejavili záujem byť do vzorky zaradené.

Spoločnosti zaradené do vzorky musia vyplniť dotazník v lehote stanovenej v ods. 6 písm. b) bode iii) a musia v rámci prešetrovania spolupracovať.

V prípade nedostatočnej spolupráce môže Komisia v súlade s článkom 17 ods. 4 a článkom 18 základného nariadenia svoje zistenia založiť na dostupných skutočnostiach. Zistenie založené na dostupných skutočnostiach môže byť pre príslušnú stranu menej priaznivé, ako je to vysvetlené v ods. 8.

b) Dotazníky

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na prešetrovanie, zašle dotazníky výrobnému odvetviu Spoločenstva zaradenému do vzorky a všetkým združeniam výrobcov v Spoločenstve, vývozcom/výrobcov v Spojených štátoch amerických zaradeným do vzorky, všetkým združeniam vývozcov/výrobcov, dovozcom zaradeným do vzorky, všetkým známym združeniam dovozcov a orgánom príslušnej vyvážajúcej krajiny.

Vývozcovia/výrobcovia v Spojených štátoch amerických požadujúci individuálne rozpätie s cieľom uplatniť článok 17 ods. 3 a článok 9 ods. 6 základného nariadenia musia predložiť vyplnený dotazník v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a) bode ii) tohto oznámenia. Musia preto požiadať o dotazník v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a) bode i). Takéto strany si však musia byť vedomé skutočnosti, že ak sa v prípade vývozcov/výrobcov pristúpi k výberu vzorky, Komisia sa môže predsa len rozhodnúť, že pre nich nevypočíta individuálne rozpätie, ak je počet vývozcov/výrobcov taký veľký, že individuálne preskúmanie by predstavovalo neúmerne zaťaženie a prekážalo by včasnému dokončeniu prešetrovania.

c) Zber informácií a vypočítia

Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili iné informácie ako vyplnené dotazníky a poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie musia byť spolu s podpornými dôkazmi doručené Komisii v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a) bode ii).

Komisia môže okrem toho vypočítať zainteresované strany, pokiaľ predložia žiadosť, v ktorej preukáže, že existujú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočítané. Táto žiadosť sa musí predložiť v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. a) bode iii).

5.2. Postup hodnotenia záujmu Spoločenstva

V súlade s článkom 21 základného nariadenia a v prípade, že sú tvrdenia o dumpingu a ním spôsobenej ujme opodstatnené, rozhodne sa o tom, či by prijatie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Spoločenstva. Z tohto dôvodu môže Komisia zaslať dotazníky známym subjektom výrobného odvetvia Spoločenstva, dovozcom, ich zastupujúcim združeniam, zástupcom používateľov a organizáciám zastupujúcim spotrebiteľov. Tieto strany, vrátane tých, ktoré nie sú Komisii známe, ak dokážu, že existuje objektívne spojenie medzi ich činnosťou a príslušným výrobkom, sa môžu v rámci všeobecnej lehoty uvedenej v ods. 6 písm. a) bode ii) prihlásiť a poskytnúť Komisii informácie. Strany, ktoré konali v súlade s predchádzajúcou vetou, môžu v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a) bode iii) požiadať o vypočítanie, pokiaľ uvedú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočítané. Malo by sa poznamenať, že akékoľvek informácie predložené podľa článku 21 základného nariadenia sa zohľadnia len v tom prípade, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

6. Lehoty

a) Všeobecné lehoty

i) Pre strany na vyžiadanie dotazníka

Všetky zainteresované strany by mali požiadať o dotazník čo najskôr, najneskôr však do 15 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

ii) Pre strany na prihlásenie, predloženie vyplnených dotazníkov a akýchkoľvek iných informácií

Všetky zainteresované strany, ak majú byť ich vyjadrenia počas prešetrovania zohľadnené, sa musia prihlásiť Komisii, oznámiť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak. Všetci vývozco-

via/výrobcovia, ktorých sa toto konanie týka a ktorí chcú požiadať o individuálne preskúmanie v súlade s článkom 17 ods. 3 základného nariadenia, musia okrem toho predložiť vyplnené dotazníky do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak. Je potrebné poukázať na skutočnosť, že vykonávanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa strana prihlási v rámci uvedeného obdobia.

Spoločnosti zaradené do vzorky musia predložiť vyplnené dotazníky v lehotách stanovených v ods. 6 písm. b) bode iii).

iii) Vypočítia

V rámci tej istej 40-dňovej lehoty môžu všetky zainteresované strany takisto požiadať o vypočítanie Komisiou.

b) Osobitná lehota týkajúca sa výberu vzorky

i) Informácie špecifikované v ods. 5.1 písm. a) bode i), v ods. 5.1 písm. a) bode ii) a v ods. 5.1 písm. a) bode iii) by mali byť Komisii doručené do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, keďže Komisia má v úmysle do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* uskutočniť konzultácie s príslušnými stranami, ktoré prejavili ochotu byť zaradené do vzorky v rámci jej konečného výberu.

ii) Všetky ďalšie informácie, ktoré sú relevantné pre výber vzorky podľa ods. 5.1 písm. a) bodu iv), musia byť Komisii doručené do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

iii) Vyplnené dotazníky od strán, ktoré boli zaradené do vzorky, musia byť Komisii doručené do 37 dní od dátumu oznámenia o ich zaradení do vzorky.

7. Písomné podania, vyplnené dotazníky a korešpondencia

Všetky podania a žiadosti predložené zainteresovanými stranami sa musia uskutočniť písomne (nie v elektronickej forme, ak nie je uvedené inak) a musia uvádzať názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne číslo a faxové číslo zainteresovanej strany. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a poskytnutej korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytnú ako dôverné, sa označia ako „*Limited*“⁽¹⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia sa k nim pripojí znenie, ktoré nemá dôverný charakter, s označením „*For inspection by interested parties*“.

⁽¹⁾ Toto označenie znamená, že ide výlučne o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody Svetovej obchodnej organizácie (WTO) o uplatňovaní článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

Adresa Komisie na korešpondenciu:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05

8. Nespolutráca

V prípadoch, keď ktorákoľvek zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie alebo ich neposkytne v rámci lehôt, alebo významnou mierou prekáža v prešetrovaní, môžu sa v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať dočasné alebo konečné zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že ktorákoľvek zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nevezmú do úvahy a môžu sa použiť dostupné skutočnosti. Ak zainteresovaná strana nespolutracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sa preto zakladajú na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý, než keby bola spolupracovala.

9. Harmonogram prešetrovania

Podľa článku 6 ods. 9 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do 15 mesiacov od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Podľa článku 7 ods. 1

základného nariadenia možno uložiť predbežné opatrenia najneskôr 9 mesiacov od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

10. Spracovanie osobných údajov

Treba poznamenať, že so všetkými osobnými údajmi zozbieranými počas vyšetovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽¹⁾.

11. Vyšetrovateľ

Je potrebné tiež uviesť, že ak sa zainteresované strany domnievajú, že pri uplatňovaní svojich práv na obhajobu majú ťažkosti, môžu sa obrátiť na vyšetrovateľa z GR pre obchod. Pôsobí ako styčná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie, ktorá v prípade potreby ponúka sprostredkovanie v procesných záležitostiach ovplyvňujúcich ochranu ich záujmov v tomto konaní, najmä v súvislosti s nahliadnutím do spisu, ochranou údajov, predĺžením lehôt a spracovaním písomne a (alebo) ústne podaných stanovísk. Ďalšie informácie a kontakty môžu zainteresované strany nájsť na stránkach vyšetrovateľa na internetovej stránke GR pre obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

Oznámenie o začatí antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických

(2008/C 147/05)

V súlade s článkom 10 nariadenia Rady (ES) č. 2026/97 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“) ⁽¹⁾, bol Komisii predložený podnet, v ktorom sa uvádza, že dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „príslušná krajina“) je subvencovaný, a tým spôsobuje značnú ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva.

1. Podnet

Podnet 29. apríla 2008 predložila Európska asociácia výrobcov bionafty (European Biodiesel Board) (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú podstatnú časť na výrobe, v tomto prípade viac ako 25 % celkovej výroby bionafty v Spoločenstve.

2. Výrobok

Výrobkom, ktorý je údajne predmetom subvencovania, sú monoalkyl estery mastných kyselín a (alebo) parafínové plynové oleje nefosílného pôvodu vyrobené metódou syntézy alebo hydrogenizácie (známe ako „bionafta“), či už v čistej forme alebo vo forme zmesi, najmä, ale nie výhradne, používané ako obnoviteľné palivo s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „príslušný výrobok“), zvyčajne zaradené pod kódy KN 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Tieto kódy KN sa uvádzajú iba pre informáciu.

3. Tvrdenie o subvencovaní

Tvrdí sa, že výrobcovia príslušného výrobku v Spojených štátoch amerických využívajú výhody mnohých federálnych subvencií poskytovaných vládou Spojených štátov amerických a štátnych subvencií poskytovaných vládami niekoľkých štátov Spojených štátov amerických. Federálne subvencie obsahujú daňové dobroписy na výrobu a predaj bionafty vo forme i) dobroписov na spotrebnú daň z motorovej nafty a ii) dobroписov na daň z príjmu a programu bioenergie Ministerstva poľnohospodárstva USA. K týmto štátnym systémom patria oslobodenie od dane z bionafty v Illinois, program grantov pre technológie obnoviteľných energií na Floride, oslobodenie od dane z vodíka a biopalív na Floride, dobroпис na dane z investícií do vodíka a biopalív na Floride, program revolvingových pôžičiek na alternatívne energie v Iowe, program finančnej pomoci pre poľnohospodárske výrobky a procesy s pridanou hodnotou v Iowe, program

priemyselných zón a program vytvárania kvalitných pracovných miest v Iowe, program výskumu a vývoja nových technológií v Texase, oslobodenie od dane z etanolových a bionaftových zmesí v Texase, stimulačný fond pre kvalifikovaných výrobcov bionafty v Missouri, daňové úľavy na biopalivá vo Washingtone, oslobodenie od maloobchodnej dane z biopalív vo Washingtone, oslobodenie od dane z výroby biopalív vo Washingtone, program energetickej slobody vo Washingtone, fond na výskum a vývoj alternatívnych pohonných hmôt v Alabame, partnerstvo v oblasti pohonných hmôt na podporu rozšírenia programu pôžičiek spoločenstva v Severnej Dakote, dobroпис na dane z predaja zariadení na bionaftu v Severnej Dakote, dobroпис na dane zo zariadení na výrobu bionafty v Severnej Dakote, dobroпис na dane z príjmov z bionafty v Severnej Dakote, oslobodenie od dane zo zariadení na bionaftu v Severnej Dakote, dobroпис na dane z výroby bionafty v Indiane, dobroпис na dane zo zmesí bionafty v Indiane, refundácia dane pre výrobcov alternatívnych pohonných hmôt v Kentucky, dobroпис na dane z výroby alternatívnych pohonných hmôt v Kentucky, dobroпис na dane z investícií do výroby bionafty v Nebraske, pôžičky na vozidlá jazdiace na alternatívne pohonné hmoty a infraštruktúru čerpania pohonných hmôt v Nebraske a oslobodenie od dane z etanolu a bionafty v Nebraske.

Tvrdí sa, že uvedené systémy sú subvencie, keďže zahŕňajú finančný príspevok od vlády Spojených štátov amerických alebo vlád jednotlivých štátov a zvyhodňujú príjemcov, t. j. vývozcov/výrobcov bionafty. Tvrdí sa, že sa obmedzujú na konkrétne spoločnosti, a preto sú špecifické a podliehajú vyrovnávacím opatreniam.

4. Tvrdenie o ujme

Navrhovateľ poskytol dôkazy, že dovoz príslušného výrobku zo Spojených štátov amerických sa súhrnne zvýšil v absolútnom vyjadrení a z hľadisku podielu na trhu.

Tvrdí sa, že objemy a ceny dovezeného príslušného výrobku okrem iného negatívne ovplyvnili podiel na trhu a úroveň cien účtovaných výrobným odvetvím Spoločenstva, čo malo výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť a finančnú situáciu vo výrobnom odvetví Spoločenstva.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 288, 21.10.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

Ďalej sa tvrdí, že nekalá súťaž zo strany Spojených štátov amerických spôsobuje značnú prekážku budovania výrobného odvetvia Spoločenstva, ktoré sa ešte len začalo rozvíjať.

5. Postup

Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že podnet bol predložený výrobným odvetvím Spoločenstva alebo v jeho mene a že existujú dostatočné dôkazy na začatie konania, a týmto začína prešetrovanie v súlade s článkom 10 základného nariadenia.

5.1. Postup stanovenia subvencovania a ujmy

Na základe prešetrovania sa stanoví, či je príslušný výrobok s pôvodom v Spojených štátoch amerických subvencovaný a či toto subvencovanie spôsobuje ujmu.

a) Výber vzorky

Vzhľadom na zjavne veľký počet strán zúčastnených na tomto konaní môže Komisia rozhodnúť o výbere vzorky v súlade s článkom 27 základného nariadenia.

i) Výber vzorky vývozcov/výrobcov v Spojených štátoch amerických

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci vývozcovia/výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytli nasledujúce informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i) a vo forme uvedenej v ods. 7:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem príslušného výrobku ⁽¹⁾ vyjadrený v tonách a predaný na vývoz do Spoločenstva v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem predaja príslušného výrobku vyjadrený v tonách na domácom trhu v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k príslušnému výrobku [najmä je potrebné uviesť, či spoločnosť vyrába a (alebo) mieša bionaftu],

⁽¹⁾ Príslušný výrobok je čistá bionafta a zmesová bionafta. V prípade bionafty predávanej v zmesiach sa uvádza iba podiel bionafty, napr. zo 100 ton zmesového výrobku obsahujúceho 50 % bionafty a 50 % minerálnej nafty sa uvádza predaj 50 ton príslušného výrobku.

— názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností ⁽²⁾, ktoré sú zapojené do výroby a (alebo) predaja [na vývoz a (alebo) na domácom trhu] príslušného výrobku,

— všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že sa spoločnosť vyberie ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude sa to považovať za nespoluprácu v prešetrovaní. Dôsledky nespolupráce sú stanovené v ods. 8.

Komisia okrem toho osloví aj orgány vyvážajúcej krajiny a akékoľvek známe združenia vývozcov/výrobcov v záujme získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky vývozcov/výrobcov.

Keďže spoločnosť si nemôže byť istá, že bude zaradená do vzorky, vývozcov/výrobcov, ktorí chcú požiadať o stanovenie individuálnej výšky napadnuteľnej subvencie podľa článku 27 ods. 3 základného nariadenia, sa odporúča požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. a) bode i) tohto oznámenia a predložiť ho v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. a) bode ii) prvom pododseku tohto oznámenia. Je však potrebné poukázať na poslednú vetu v ods. 5 písm. b) tohto oznámenia.

ii) Výber vzorky dovozcov

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytli ďalej uvedené informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i) a vo forme uvedenej v ods. 7:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- celkovú výšku obratu spoločnosti vyjadrenú v eurách od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- celkový počet zamestnancov,

⁽²⁾ Poučenie o význame pojmu prepojené spoločnosti možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k príslušnému výrobku,
- objem dovozu príslušného výrobku s pôvodom v Spojených štátoch amerických a objem jeho ďalšieho predaja na trhu Spoločenstva v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 vyjadrený v tonách a jeho hodnotu vyjadrenú v eurách,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností ⁽¹⁾, ktoré sú zapojené do výroby a (alebo) predaja príslušného výrobku,
- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že sa spoločnosť vyberie ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude sa to považovať za nespôluprácu v prešetrovaní. Dôsledky nespôlupráce sú stanovené v ods. 8.

Komisia okrem toho osloví všetky známe združenia dovozcov s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky dovozcov.

iii) Výber vzorky výrobcov zo Spoločenstva

Vzhľadom na veľký počet výrobcov zo Spoločenstva podporujúcich podnet má Komisia v úmysle prešetriť ujmu spôsobenú výrobnému odvetviu Spoločenstva na základe výberu vzorky.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci výrobcovia zo Spoločenstva alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytli o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i) a vo formách uvedených v ods. 7 tieto informácie:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- celkovú výšku obratu spoločnosti vyjadrenú v eurách od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,

- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k príslušnému výrobku (najmä je potrebné uviesť, či spoločnosť vyrába alebo mieša bionaftu),
- hodnotu predaja príslušného výrobku ⁽²⁾ na trhu Spoločenstva v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 vyjadrenú v eurách,
- objem predaja príslušného výrobku zrealizovaného na trhu Spoločenstva v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 vyjadrený v tonách,
- objem výroby príslušného výrobku v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 vyjadrený v tonách,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností ⁽¹⁾, ktoré sú zapojené do výroby a (alebo) predaja príslušného výrobku,
- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že sa spoločnosť vyberie ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude sa to považovať za nespôluprácu v prešetrovaní. Dôsledky nespôlupráce sú stanovené v ods. 8.

iv) Konečný výber vzoriek

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť akékoľvek relevantné informácie týkajúce sa výberu vzorky, tak musia urobiť v lehote stanovenej v ods. 6 písm. b) bode ii).

Komisia má v úmysle urobiť konečný výber vzoriek po porade s príslušnými stranami, ktoré prejavili záujem byť do vzorky zaradené.

Spoločnosti zaradené do vzorky musia vyplniť dotazník v lehote stanovenej v ods. 6 písm. b) bode iii) a musia v rámci prešetrovania spolupracovať.

V prípade nedostatočnej spolupráce môže Komisia v súlade s článkom 27 ods. 4 a článkom 28 základného nariadenia svoje zistenia založiť na dostupných skutočnostiach. Zistenie založené na dostupných skutočnostiach môže byť pre príslušnú stranu menej priaznivé, ako je to vysvetlené v ods. 8.

⁽¹⁾ Poučenie o význame pojmu prepojené spoločnosti možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

⁽²⁾ Príslušný výrobok je čistá bionafta a zmesová bionafta. V prípade bionafty predávanej v zmesiach sa uvádza iba podiel bionafty, napr. zo 100 ton zmesového výrobku obsahujúceho 50 % bionafty a 50 % minerálnej nafty sa uvádza predaj 50 ton príslušného výrobku.

b) *Dotazníky*

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na svoje prešetrovanie, pošle dotazníky výrobcovi výrobného odvetvia Spoločenstva zaradeným do vzorky a akémukoľvek združeniu výrobcov v Spoločenstve, vývozcom/výrobcovi v Spojených štátoch amerických zaradeným do vzorky, všetkým združeniam vývozcov/výrobcov, dovozcom zaradeným do vzorky a všetkým známym združeniam dovozcov a orgánom príslušnej vyvážajúcej krajiny.

Vývozcovia/výrobcovia v Spojených štátoch amerických požadujúci výpočet individuálnej výšky napadnuteľnej subvencie na účely uplatňovania článku 27 ods. 3 a článku 15 ods. 3 základného nariadenia musia predložiť vyplnený dotazník v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a) bod ii) tohto oznámenia. Musia preto požiadať o dotazník v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a) bod i). Takéto strany si však musia byť vedomé skutočnosti, že ak sa v prípade vývozcov/výrobcov pristúpi k výberu vzorky, Komisia sa môže predsa len rozhodnúť, že pre nich nevypočíta individuálna výška napadnuteľnej subvencie, ak je počet vývozcov/výrobcov taký veľký, že individuálne preskúmanie by predstavovalo neúmerne zaťaženie a prekážalo by včasnému dokončeniu prešetrovania.

c) *Zber informácií a vypočítia*

Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie iné, ako sú uvedené vo vyplnených dotazníkoch, a poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie musia byť spolu s podpornými dôkazmi doručené Komisii v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a) bode ii).

Komisia okrem toho môže vypočítať zainteresované strany, ak predložia žiadosť, ktorou preukážu, že existujú konkrétne dôvody, pre ktoré by mali byť vypočítané. Táto žiadosť sa musí predložiť v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. a) bod iii).

5.2. *Postup hodnotenia záujmu Spoločenstva*

V prípade, ak sú tvrdenia o subvencovaní a ním spôsobenej ujme opodstatnené, prijme sa v súlade s článkom 31 základného nariadenia rozhodnutie o tom, či nebude prijatie vyrovnávacích opatrení v rozpore so záujmom Spoločenstva. Z tohto dôvodu môže Komisia poslať známym subjektom výrobného odvetvia Spoločenstva, dovozcom, ich zastupujúcim združeniam, zástupcom používateľov a organizáciám zastupujúcim spotrebiteľov dotazníky. Tieto strany vrátane subjektov, ktoré nie sú Komisii známe, ak preukážu, že medzi ich činnosťou a príslušným výrobkom existuje objektívne prepojenie, sa preto môžu vo všeobecných lehotách stanovených v ods. 6 písm. a) bode ii) prihlásiť a poskytnúť Komisii informácie. Strany, ktoré konali v súlade s predchádzajúcou vetou, môžu v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a) bode iii) požiadať o vypočítie, pokiaľ

uvedú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočítané. Malo by sa poznamenať, že akékoľvek informácie predložené podľa článku 31 základného nariadenia sa zohľadnia len v tom prípade, ak budú v čase predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

6. *Lehoty*a) *Všeobecné lehoty*i) *Pre strany na vyžiadanie dotazníka*

Všetky zainteresované strany by mali požiadať o dotazník čo najskôr, najneskôr však do 15 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

ii) *Pre strany na prihlásenie, na predloženie vyplnených dotazníkov a akýchkoľvek iných informácií*

Všetky zainteresované strany, ak ich vyjadrenia majú byť počas prešetrovania zohľadnené, sa musia prihlásiť Komisii, oznámiť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak. Všetci vývozcovia/výrobcovia, ktorých sa toto konanie týka a ktorí chcú požiadať o individuálne preskúmanie v súlade s článkom 27 ods. 3 základného nariadenia, musia okrem toho predložiť vyplnené dotazníky do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak. Je potrebné poukázať na skutočnosť, že vykonávanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa strana prihlási v rámci uvedeného obdobia.

Spoločnosti zaradené do vzorky musia predložiť vyplnené dotazníky v lehotách stanovených v ods. 6 písm. b) bode iii).

iii) *Vypočítia*

V rámci tej istej 40-dňovej lehoty môžu všetky zainteresované strany požiadať o vypočítie Komisiou.

b) *Osobitná lehota týkajúca sa výberu vzorky*i) *Informácie špecifikované v ods. 5.1 písm. a) bode i), v ods. 5.1 písm. a) bode ii) a v ods. 5.1 písm. a) bode iii) by mali byť Komisii doručené do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie, keďže Komisia má v úmysle do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie uskutočniť konzultácie s príslušnými stranami, ktoré prejavili ohotu byť zaradené do vzorky v rámci jej konečného výberu.*

- ii) Všetky ďalšie informácie, ktoré sú relevantné pre výber vzorky podľa ods. 5.1 písm. a) bodu iv), musia byť Komisii doručené do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- iii) Vyplnené dotazníky od strán, ktoré boli zaradené do vzorky, musia byť Komisii doručené do 37 dní od dátumu oznámenia o ich zaradení do vzorky.

7. Písomné podania, vyplnené dotazníky a korešpondencia

Všetky podania a žiadosti predložené zainteresovanými stranami sa musia uskutočniť písomne (nie v elektronickej forme, ak nie je uvedené inak) a musia uvádzať názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne číslo a faxové číslo zainteresovanej strany. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a poskytnutej korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytnú ako dôverné, sa označia ako „*Limited*“⁽¹⁾ a v súlade s článkom 29 ods. 2 základného nariadenia sa k nim pripojí znenie, ktoré nemá dôverný charakter, s označením „*For inspection by interested parties*“.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

8. Nespolupráca

V prípadoch, ak ktorákoľvek zainteresovaná strana odmietne prístupniť alebo neposkytne potrebné informácie v rámci lehôt, alebo významnou mierou kladie prekážky vo vyšetrovaní, v súlade s článkom 28 základného nariadenia je možné dospieť k dočasným alebo konečným zisteniam, či už pozitívnym alebo negatívnym, iba na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že ktorákoľvek zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nevezmú do úvahy a môžu sa použiť dostupné skutočnosti. Ak niektorá zo zainteresovaných strán nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sú preto založené na skutočnostiach, ktoré sú k dispozícii podľa článku 28 základného nariadenia, pre túto stranu môže byť výsledok menej priaznivý ako v prípade, keby spolupracovala.

9. Harmonogram prešetrovania

Podľa článku 11 ods. 9 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do 13 mesiacov od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. V súlade s článkom 12 ods. 1 základného nariadenia možno uložiť predbežné opatrenia najneskôr do 9 mesiacov od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

10. Spracovanie osobných údajov

Treba poznamenať, že so všetkými osobnými údajmi zozbieranými počas vyšetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽²⁾.

11. Vyšetrovatel'

Je potrebné uviesť aj to, že ak sa zainteresované strany domnievajú, že pri uplatňovaní svojich práv na obhajobu narážajú na ťažkosti, môžu sa obrátiť na vyšetrovateľa z GR pre obchod. Pôsobí ako styčná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie, ktorá v prípade potreby ponúka sprostredkovanie v procesných záležitostiach ovplyvňujúcich ochranu ich záujmov v tomto konaní, najmä v súvislosti s nahliadnutím do spisu, ochranou údajov, predĺžením lehôt a spracovaním písomne a (alebo) ústne podaných stanovísk. Ďalšie informácie a kontakty môžu zainteresované strany nájsť na stránkach vyšetrovateľa na internetovej stránke GR pre obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Toto označenie znamená, že ide o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 29 základného nariadenia a článku 12 Dohody Svetovej obchodnej organizácie (WTO) o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss)****Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní****(Text s významom pre EHP)**

(2008/C 147/06)

1. Komisii bolo dňa 5. júna 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Danfoss A/S („Danfoss“, Dánsko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Sauer-Danfoss Inc. („Sauer-Danfoss“, USA) prostredníctvom kúpy akcií. Sauer-Danfoss je v súčasnosti spoločne kontrolovaný podnikmi Danfoss A/S a Sauer Holding GmbH.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - Danfoss: pôsobí v oblasti výskumu, vývoja a výroby mechanických a elektronických prvkov a riešení pre mraziace, zohrievacie a klimatické zariadenia,
 - Sauer-Danfoss: pôsobí v oblasti projektovania, výroby a predaja stavebných hydraulických, elektrických a elektronických systémov a prvkov na použitie najmä v mobilnom vybavení.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.